

# Kultuur kõigile

Piret Aus  
sotsiaalteadused / kultuurikorraldus (MA)  
ligipääsetavuse eestkõneleja

25.01.2023  
TARTU



PIRET AUS  
piret.aus@gmail.com  
528 0515



## HARIDUSKÄIK

**2013** Master of Arts in Social Sciences (Cultural Management) / sotsiaalteaduse magister (kultuurikorraldus)

**2002 – 2013** Tartu Ülikooli Avatud ülikool, kultuurikorralduse magistriõpe

**1989 – 1994** Viljandi Kultuurikolledž, folkloori- ja rahvamuusika osakond, rahvamuusika eriala

**1986 – 1989** Vändra Keskkool

## TÖÖKOGEMUS

2019 vabakutseline / Kirjeldustõlge OÜ

2017 Töötukassa klientide koolitamine / Tööharjutus  
2013 – 2020 TÜ Viljandi Kultuuriakadeemia, kultuurikorralduse õppejõud

2010 OÜ Veebiaken / asutaja, juhatuse liige

2002 – 2020 TÜ VKA kultuurhariduse osakond

2006 – 2010 SA Ugala Teater; turundusjuht ja

aastal 2010 projektijuht

## VALIK KORRALDAMISI:

EV103 ja EV 104 kontsertetenduste kirjeldustõlge (ERR)

2020 EV 102 aastapäeva kontsertetenduse kirjeldustõlge (Ugala teatris ja ERR studios)

2019 XXVII Laulu- ja XX Tantsupidu “Minu arm” ligipääsetavuse korraldamine (kirjeldustõlge / viipekeel).

2018 25. augustil X Erivajadusega inimeste laulu- ja tantsupidu. ESIMENE PIDU EESTIS, mis tõlgiti juba 2017aastal täies mahus eesti viipekeelde



## LIGIPÄÄSETAVUS

Iga puue on erivajadus,  
kuid iga erivajadus ei ole puue!

- Kulmispuue
- Nägemispuue
- Liikumispuue
- Intellektipuue



## KUIDAS SUHELDA

- Kõnetamisel puuduta tema käsivart. Vastasel juhul ta ei tea, et sa räägid temaga.
- Küsi, kas ja kuidas saad teada aidata.
- Kõnes võid vabalt kasutada sõnu "näha" ja "vaadata".
- Ära jäta pimedat inimest üksinda sõiduteele, keset kõnniteed, käsipuudeta trepile või lahtise ukse lähedale, vaid saada ta ohutusse kohta.
- Ütle talle, kui lahkud tema kõrvalt.
- Tema juhtkoer on tema silmad, ära sega teda tööd tegemast.



## KUIDAS SUHELDA

- Esmalt püüa luua silmkontakt.
- Kasuta oma suud veidi aktiivsemalt, kui tavapäraselt kõneldes.
- Räägi aeglaselt.
- Kasuta suhtlemiseks (teksti loomiseks) telefoni või paberit ja pliiatsit.
- Püüa kätega näidata, mida soovid öelda.
- Õpi ära lihtsamad viiped (tere, aitäh, head aega) ja sõrmendid.
- Kasuta Eesti Keele Instituudi keeleveebi <https://www.eki.ee/dict/viipekeel/>



## KUIDAS SUHELDA

- Paku, kuid ära eelda, et ratastooli kasutav inimene soovib abi.
- Väldi eeldusi teiste võimete kohta.
- Räägi otse temaga, mitte tema saatjaga.
- Kui oled pikemas vestluses, siis istu Sinagi. Olete vestlemiseks samal tasandil.
- Enne inimese või tema ratastooli puudutamist küsi luba.



## Eesti viipekeele tõlge



Foto: Sabine Burger



Foto: Sabine Burger

## Punktkirjas laulupeo kontserdikava



Foto: Piret Aus

## Kirjeldustõlge



Foto: Sabine Burger



Foto: Sabine Burger

## Taktiline tantsupeo teatmik



Foto: Sabine Burger

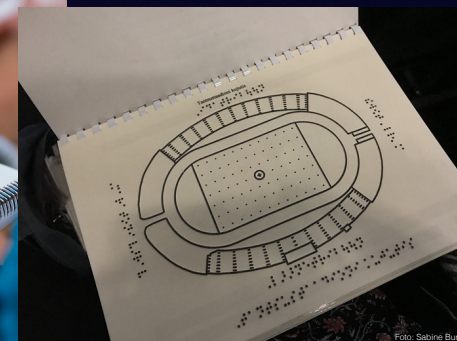


Foto: Sabine Burger

## Telepilt ja raamatupilt



## Kirjeldustõlke tiim ERRi studios



## Vaatamisalad ja vaateplatvorm



## KORRALDAJALE OLULISED BAASTEADMISED:

- Korralda üritus kõigile ligipääsetavas kohas ja mõtle läbi, kuidas saaksid teie valitud kohas hakkama liikumispuudega inimesed karkudega, käimisraamiga või ratastooliga, kuidas liiguvad inimesed, kellel on nägemis-, kuulmis- või intellektipuu.

- **Kui üritusel on pilet, mõtle läbi, kas erivajadusega inimene maksab täispileti või sooduspileti, kas tema isiklikule abistajale on võimalik osta nullpilet.**

*Kui ei ole sellist võimalust, siis ürituse erivajadusega huviline on sunnitud ostma kaks piletit – isiklik abistaja ei tule üritust nautima, vaid erivajadusega inimest abistama.*

- **Kasuta nägemis- ja kuulmispuudega inimestele info edastamiseks sobivat viisi.**

- **Abi ürituse ligipääsetavaks muutmisel saab puuetega inimeste katusorganisatsioonidelt (näiteks Eesti Liikumispuudega Inimeste Liit, Eesti Pimedate Liit, Eesti Kurtide Liit jne).**

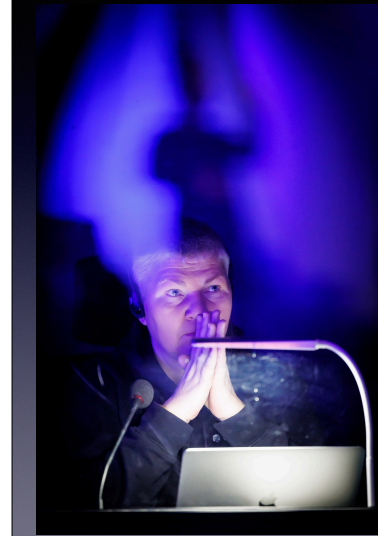
- **Kasuta nägemis- ja kuulmispuudega inimestele info edastamiseks sobivat viisi.**

- **Abi ürituse ligipääsetavaks muutmisel saab puuetega inimeste katusorganisatsioonidelt (näiteks ürituse personal peaks oskama erivajadustega osalejatele abi pakkuda.**

- **Erivajadusega inimene võib sündmusel osaleda koos juht- või abikoeraga.**

- **Ligipääsetavus tähendab lihtsat ja selget keelt. Kontrolli ka, kas sinu veebileht või mobiilirakendus on kõigile ligipääsetav.**

**Maailma muutmine  
algab iseendast**



**Ja nüüd tegudele!**